



VV914



VV914



FR GANTS DE PROTECTION.- VV914 : GANT RÉSISTANT AUX ARCS ÉLECTRIQUES **Instructions d'emploi:** Gants de protection pour risques mécaniques. Gants qui protègent la main ou une partie de la main contre la chaleur et/ou le feu sous l'une ou plusieurs des formes suivantes : flamme, chaleur de contact, chaleur convective, chaleur radiante et petites ou grosses projections de métal fondu. Pour un usage en milieu sec. Chaleur de contact (de 0 à 4) : Aptitude du gant à résister à des contacts de 100°C (Niveau 1) / 250°C (Niveau 2) / 350°C (Niveau 3) / 500°C (Niveau 4) pendant 15 secondes. Le gant permet de réduire les risques de brûlures à la paume liés aux arcs électriques d'énergie incidente pouvant aller jusqu'à 50 cal/cm². Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs (norme EN388) et sur le gant entier toutes couches comprises (norme EN407). Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Veuillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau): **Limites d'utilisation:** «Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les gants présentant une résistance à la déchirure (niveau ≥ 1) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de heurlement par des machines en mouvement. ATTENTION ! Ces gants peuvent réduire et non éliminer les risques de brûlure liés à l'exposition aux arcs électriques. Ces gants ne protègent pas contre les chocs électriques. La valeur de performance thermique de l'arc a été évaluée sur la paume. Les produits de protection des mains testés selon la méthode ASTM F2675 sont nouveaux et les cotes qui en résultent peuvent être réduites ou éliminées par la charge d'hydrocarbures (essence, carburant diesel, huile de transformateur, etc...). L'utilisateur final assume la responsabilité de son utilisation lorsqu'il est contaminé d'une manière qui pourrait réduire ou éliminer la puissance d'arc qui en résulte. Le poignet contient du latex naturel qui peut entraîner des allergies. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, du fait de l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'humidité, la dégradation, etc... **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, les produits enduits peuvent être stockés pendant 5 ans. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants. **EN PROTECTIVE GLOVES.- VV914: ELECTRIC ARC RESISTANT GLOVE** **Use instructions:** Protective gloves for mechanical risks. Gloves which protect the hand or part of the hand against heat and/or fire in one or more of the following forms: Flame, contact heat, convective heat, radiant heat, small splashes or large quantities of molten metal. For use in dry environments. Contact heat (from 0 to 4): Ability of the glove to resist direct contact with parts at 100°C (Level 1), 250°C (Level 2), 350°C (Level 3) / or 500°C Level 4) during 15 seconds. The glove reduces burning risks at palm coming from electric arc flash with an incident energy until 50 cal/cm². Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new gloves (for standard EN388) and on the whole glove all layers included (for standard EN407). They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. X indicates that the glove has not been tested or the test method is not suitable for the glove design or material. Ensure your gloves are intact before and during use and replace if necessary. Check that devices are of suitable sizes. (see table): **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Gloves with tear resistance (level ≥ 1) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. WARNING ! These gloves can reduce but not eliminate burning risks associated with arc flash exposure. They do not offer any protection against electric shock. The Arc Thermal Performance Value has been assessed on the palm. Hand protective products tested by ASTM F2675 method are new and the resulting ratings may be reduced or eliminated by hydrocarbon loading (gasoline, diesel fuel, transformer oil, and so on...). The end-user takes responsibility for their use when contaminated in such a manner that could reduce or eliminate the resulting arc rating. The wrist contains natural rubber which may cause allergic reactions. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, coated products may be stored for 5 years. No special maintenance is recommended for these types of gloves. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- VV914 : GUANTE RESISTENTE A LOS ARCOS ELÉCTRICOS** **Instrucciones de uso:** Guantes de protección para riesgos mecánicos. Guantes de protección de las manos o de una parte de las manos frente al calor y al fuego en una o varias de las siguientes formas: llama, calor de contacto, calor convectivo, calor radiante y salpicaduras pequeñas o medianas de metal fundido. Para uso en medio seco. Calor de contacto (de 0 a 4): Capacidad del guante para soportar contactos de 100 °C (nivel 1) / 250 °C (nivel 2) / 350 °C (nivel 3) / 500 °C (nivel 4) durante 15 segundos. El guante permite reducir los riesgos de quemaduras en la palma de la mano relacionadas con arcos eléctricos de energía incidente de hasta 50 cal/cm². Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo (para tipos estándar EN388) y en todo el guante se incluyen todas las capas (para tipos estándar EN407). Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomándolo en cuenta la concepción de los guantes o el material. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Verificar que el dispositivo tenga el tamaño apropiado. (ver tabla): **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Los guantes con resistencia al desgaste (nivel ≥ 1) no deben utilizarse cuando haya riesgo de enredarse por la maquinaria en movimiento. ¡ATENCIÓN! Estos guantes pueden reducir, pero no eliminar, los riesgos de quemaduras relacionadas con la exposición a arcos eléctricos. Estos guantes no protegen frente a descargas eléctricas. El valor del rendimiento térmico del arco se ha evaluado en la palma. Los productos de protección de las manos probados con el método ASTM F2675 son nuevos y las calificaciones resultantes pueden reducirse o eliminarse por la carga de hidrocarburos (gasolina, diésel, aceite de transformador, etc.). El usuario final asume la responsabilidad de su uso cuando lo haya contaminado de tal manera que pudiera reducir o eliminar la potencia de arco resultante. El puño contiene latex natural que puede provocar alergias. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En estas condiciones, los productos recubiertos pueden almacenarse durante 5 años. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes. **IT GUANTI DI PROTEZIONE.- VV914: GUANTO RESISTENTE ALL'ARCO ELETTRICO** **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione da rischi meccanici. Guanti che proteggono la mano o parte della mano dal calore e / o dal fuoco in una o più delle seguenti forme: fiamma, calore di contatto, calore convettivo, calore radiante e piccoli o grandi schizzi di metallo fuso. Per l'uso in ambiente secco. Calore da contatto (da 0 a 4): Capacità del guanto di resistere a contatti di 100°C (Livello 1) / 250°C (Livello 2) / 350°C (Livello 3) / 500°C (Livello 4) per 15 secondi. Il guanto riduce il rischio di ustioni al palmo a causa di archi elettrici di energia incidente fino a 50 cal / cm². I livelli di prestazioni e il pictogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi (norma EN388) e sull'intero guanto, compresi tutti gli strati (norma EN407). Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F). 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Verificare che il dispositivo sia della dimensione corretta. (vedere tabella): **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. I guanti resistenti alla lacerazione (livello ≥ 1) non devono essere utilizzati quando c'è rischio d'impigliamento da macchinari in movimento. ATTENZIONE! Questi guanti possono ridurre, ma non eliminare, il rischio di ustioni da esposizione ad archi elettrici. Questi guanti non proteggono dalle scosse elettriche. Il valore di prestazione termica dell'arco è stato valutato sul palmo. I prodotti per la protezione delle mani testati secondo il metodo ASTM F2675 sono nuovi e le valutazioni risultanti possono essere ridotte o eliminate dalla carica di idrocarburi (benzina, gasolio, olio per trasformatore, ecc.). L'utente finale si assume la responsabilità del suo utilizzo se contaminato in modo tale da ridurre o eliminare la potenza dell'arco risultante. Il polso contiene lattice naturale che può provocare allergie. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettano necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, i prodotti rivestiti possono essere stoccati durante 5 anni. Non è previsto alcun tipo di manutenzione particolare per questi tipi di guanti. - **PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- VV914: LUVA RESISTENTE A ARCOS ELÉTRICOS** **Instruções de uso:** Luvas de proteção para riscos mecânicos. Luvas que protegem as mãos ou parte das mãos do calor e/ou fogo de uma ou mais das seguintes formas: Chama, calor de contacto, calor convetivo, calor radiante, pequenos respingos ou grandes quantidades de metal fundido. Para uso em ambiente seco. Calor de contacto (de 0 a 4): capacidade da luva de suportar contactos com 100°C (Nível 1), 250°C (Nível 2), 350°C (Nível 3) / 500°C (Nível 4) durante 15 segundos. A luva reduz os riscos de queimaduras nas palmas das mãos provenientes de arcos elétricos com energia incidente até 50 cal/cm². Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas (norma EN388) e nas luvas interiores, independentemente das camadas (norma EN407). São classificados dos menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): **Limitações de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. As luvas que apresentam uma resistência ao risco (nível ≥ 1) não devem ser utilizadas quando necessário. Verificar se se ficar preso em máquinas em movimento. CUIDADO! Estas luvas podem reduzir, mas não eliminar os riscos de queimadura associados à exposição ao arco voltaico. Não proporcionam qualquer proteção contra choques elétricos. O valor de desempenho térmico do arco foi avaliado na palma da mão. Os produtos de proteção das mãos testados segundo o método ASTM F2675 são novos e as classificações resultantes podem ser reduzidas ou eliminadas pela carga de hidrocarbonetos (gasolina, diesel, óleo de transformador, etc.). O utilizador final assume a responsabilidade pelo seu utilização quando estiver contaminado de tal modo que permita reduzir ou eliminar a potência de arco resultante. O pulso contém borracha natural que pode causar reacções alérgicas. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Nestas condições, os produtos revestidos podem ser armazenados durante 5 anos. Não há manutenção para este produto. - **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- VV914: HANDSCHOEN DIE BESTAND IS TEGEN EEN ELEKTRISCHE BOOG** **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. Handschoenen die de handen van een deel van de handen beschermen tegen hoge temperaturen en voor volledige bescherming tegen mechanische risico's. De handschoen vermindert het risico op verbranding door elektrische vlamboogen met een invallende energie van maximaal 50 cal/cm². De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen (norm EN388) en op de hele handschoen inclusief alle lagen (norm EN407). Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterker (niveau 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen niet de minimale vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoen niet zijn getest of dat de testmethode niet lukt te voldoen gezien het ontwerp van het materiaal van de handschoenen. Controleer uw handschoenen voor in tijden het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Handschoenen met een scheurweerstand (niveau ≥ 1) mogen niet gebruikt worden als er een klemrisico bestaat door roterende machines. PAS OP! Deze handschoenen kunnen het risico op verbranding bij blootstelling aan een vlamboog verminderen, maar niet geheel wegnehmen. Ze bieden geen bescherming tegen een elektrische schok. De ATPV (thermische prestatiewaarde van de boog) is getest op de palm. De producten voor handbescherming die werden getest aan de hand van de ASTM F2675-methode zijn nieuw en de resulterende klassen kunnen worden verlaagd of geëlimineerd door verontreiniging met koolwaterstoffen (benzine, diesel, transformatorolie, enzovoort...). De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik als het product wordt vervuld op een manier die de resulterende vlamboogklasse zou kunnen verlagen of elimineren. De manchet bevat natuurlijk rubber dat een allergische reactie kan veroorzaken. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Oplassen op een koele, droge plaats, voorstrijk en tegen licht beschermen en in de oorspronkelijke verpakking. In dergelijke omstandigheden kunnen de gelaagde producten gedurende 5 jaar opgeslagen worden. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen. - **DE SCHUTZHANSCHENDE** **VV914: STÖRLICHTBOGENSCHUTZHANSCHEN** **Einsatzbereich:** Schutzhandschuhe bei mechanischen Risiken. Handschuhe, die die Hand oder einen Teil der Hand vor Hitze und/oder Feuer in einer oder mehreren der folgenden Formen schützen: Flamme, Strahlungshitze, kleine Spritzer oder große Mengen geschmolzenen Metalls. Für Gebrauch in trocken Umgebung. Kontaktwärme (von 0 bis 4): Fähigkeit des Handschuhs, direkt Kontakt mit Teilen bei 100 °C (Stufe 1), 250 °C (Stufe 2), 350 °C (Stufe 3) / oder 500 °C Stufe 4) für 15 Sekunden. Der Handschuh reduziert das Verbrennungsrisiko an der Handfläche, das von einem elektrischen Lichtbogen mit einer Einfallenergie bis 50 cal/cm² ausgeht. Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenschicht neuer Produkte vergeben (Norm EN388) und in Bezug auf den gesamten Handschuh, alle Schichten inklusive (Norm EN407). Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsfähigsten (4 oder 5 oder 6 oder F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Material und der Materialien nicht durchführbar scheint. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **Gebräuchseinsechränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die über eine Reißfestigkeit (Niveau ≥ 1) verfügenden Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Einziehens durch Maschinen in Bewegung besteht. ACHTUNG! Diese Handschuhe können das Verbrennungsrisiko im Zusammenhang mit Lichtbogenexposition reduzieren, aber nicht ausschließen. Sie bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Der Wärmeleistungswert des Lichtbogens wurde auf der Handfläche gemessen. Handschutzprodukte, die nach der ASTM F2675-Methode getestet wurden, sind neu und die resultierenden Werte können durch die Belastung mit Kohlenwasserstoffen (Benzin, Dieselkraftstoff, Transformatoröl usw.) verringert oder aufgehoben werden. Der Endnutzer übernimmt die Verantwortung für ihre Verwendung, wenn sie verunreinigt sind, dass die resultierende Lichtbogenleistung reduziert oder beseitigt werden kann. Die Manschette enthält natürliches Gummi, das eine allergische Reaktion verursachen kann. Die Handschuhinnenschicht basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wie verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost und Sonneneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können die beschichteten Produkte fünf Jahre gelagert werden. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. Nesten Bedingungen, die die Hand oder einen Teil der Hand vor Hitze und/oder Feuer in einer oder mehreren der folgenden Formen schützen: Flamme, Strahlungshitze, kleine Spritzer oder große Mengen geschmolzenen Metalls. Für Gebrauch in trocken Umgebung. Kontaktwärme (von 0 bis 4): Fähigkeit des Handschuhs, direkt Kontakt mit Teilen bei 100 °C (Stufe 1), 250 °C (Stufe 2), 350 °C (Stufe 3) / oder 500 °C Stufe 4) für 15 Sekunden. Der Handschuh reduziert das Verbrennungsrisiko an der Handfläche, das von einem elektrischen Lichtbogen mit einer Einfallenergie bis 50 cal/cm² ausgeht. Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenschicht neuer Produkte vergeben (Norm EN388) und in Bezug auf den gesamten Handschuh, alle Schichten inklusive (Norm EN407). Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsfähigsten (4 oder 5 oder 6 oder F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Material und der Materialien nicht durchführbar scheint. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **Gebräuchseinsechränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die über eine Reißfestigkeit (Niveau ≥ 1) verfügenden Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Einziehens durch Maschinen in Bewegung besteht. ACHTUNG! Diese Handschuhe können das Verbrennungsrisiko im Zusammenhang mit Lichtbogenexposition reduzieren, aber nicht ausschließen. Sie bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Der Wärmeleistungswert des Lichtbogens wurde auf der Handfläche gemessen. Handschutzprodukte, die nach der ASTM F2675-Methode getestet wurden, sind neu und die resultierenden Werte können durch die Belastung mit Kohlenwasserstoffen (Benzin, Dieselkraftstoff, Transformatoröl usw.) verringert oder aufgehoben werden. Der Endnutzer übernimmt die Verantwortung für ihre Verwendung, wenn sie verunreinigt sind, dass die resultierende Lichtbogenleistung reduziert oder beseitigt werden kann. Die Manschette enthält natürliches Gummi, das eine allergische Reaktion verursachen kann. Die Handschuhinnenschicht basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wie verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost und Sonneneneinstrahlung geschützt in der Originalverpackung lagern. Unter diesen Bedingungen können die beschichteten Produkte fünf Jahre gelagert werden. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. Nesten Bedingungen, die die Hand oder einen Teil der Hand vor Hitze und/oder Feuer in einer oder mehreren der folgenden Formen schützen: Flamme, Strahlungshitze, kleine Spritzer oder große Mengen geschmolzenen Metalls. Für Gebrauch in trocken Umgebung. Kontaktwärme (von 0 bis 4): Fähigkeit des Handschuhs, direkt Kontakt mit Teilen bei 100 °C (Stufe 1), 250 °C (Stufe 2), 350 °C (Stufe 3) / oder 500 °C Stufe 4) für 15 Sekunden. Der Handschuh reduziert das Verbrennungsrisiko an der Handfläche, das von einem elektrischen Lichtbogen mit einer Einfallenergie bis 50 cal/cm² ausgeht. Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenschicht neuer Produkte vergeben (Norm EN388) und in Bezug auf den gesamten Handschuh, alle Schichten inklusive (Norm EN407). Die Kennzeichnung geht von den leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsfähigsten (4 oder 5 oder 6 oder F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Material und der Materialien nicht durchführbar scheint. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): **Gebräuchseinsechränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die über eine Reißfestigkeit (Niveau ≥ 1) verfügenden Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Einziehens durch Maschinen in Bewegung besteht. ACHTUNG! Diese Handschuhe können das Verbrennungsrisiko im Zusammenhang mit Lichtbogenexposition reduzieren, aber nicht ausschließen. Sie bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Der Wärmeleistungswert des Lichtbogens wurde auf der Handfläche gemessen. Handschutzprodukte, die nach der ASTM F2675-Methode getestet wurden, sind neu und die resultierenden Werte können durch die Belastung mit Kohlenwasserstoffen (Benzin, Dieselkraftstoff, Transformatoröl usw.) verringert oder aufgehoben werden. Der Endnutzer übernimmt die Verantwortung für ihre Verwendung, wenn sie verunreinigt sind, dass die resultierende Lichtbogenleistung reduziert oder beseitigt werden kann. Die Manschette enthält natürliches Gummi, das eine allergische Reaktion verursachen kann. Die Handschuhinnenschicht basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wie verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und

Upotreba za upotrebu: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika. Rukavice koje štite dlan ili dio dlana od vrućine i/ili vatre u jednom od sljedećih oblika: plamen, dodir s vrućim predmetom, prijenos topline, isjavajuća vrućina, blagi valovi vrućine ili velike količine otopljenog metala. Za upotrebu u suhom okruženju. Toplina na dodir (od 0 do 4): rukavica može izdržati izravan kontakt s dijelovima temperature 100 °C (Razina 1), 250 °C (Razina 2), 350 °C (Razina 3) ili 500 °C (Razina 4) 15 sekundi. Rukavice umanjuju rizik od pojave opeklina na dlanovima od električnog bljeska incidentne energije do 50 cal/cm². Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlani novih rukavica (norma EN388) i na cijelom rukavicom uključujući sve stope (norma EN407). Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom). O znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti. X znači da rukavica nije podvrzuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara konceptu rukavice ili materijalu. Pazite da su rukavice uvek čitave i neštećene, ako je potrebno zamjenite ih novinama. Provjerite da je kombinaciju prikladne veličine. (vidi tabelu): **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Rukavice otporne na cijepanje (razina 1) ne smiju se koristiti tamo gdje postoji rizik od zapetljavanja okretnim strojevima. POZOR! Rukavice mogu smanjiti, ali ne i potpunosti ukloniti rizik od opeklina pri izlaganju električnom bljesku. Ne štite od električnog udara. Izvršena je ocjena stupnja toplinske zaštite od luka na dlani. Proizvodi za zaštitu ruku testirani metodom ASTM F2675 novi su, pa rezultirajuće vrijednosti mogu biti niže ili poništiti rezultirajuće vrijednosti luka. Traka oko zglobova sadrži prirodnu gumu koja može izazvati alergične reakcije. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjestra, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **Cuvanje/Cišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i topnih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. U ovim uvjetima, premašani proizvodi mogu se pohraniti na 5 godina. Ovim rukavicama nije potrebno nikako održavanje. - **УК ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ. - VV914: РУКАВИКА, СТИКІ ДУТОМ**

3 використання: Рукавиці для захисту від механічних небезпек. Рукавиці для захисту кистей рук і їх частин від впливу температури та/або поплум'я в одній з наступних форм: вогонь, контактне тепло, конвективне тепло, теплове випромінювання, а також брикети й виплеск розплавленого металу. Для використання в сухому середовищі. Контактна температура (від 0 до 4): стійкість рукавиці до пошкоджень при контакти з поверхнями, які було нагріто до 100 °C (рівень 1) / 250 °C (рівень 2) / 350 °C (рівень 3) / 500 °C (рівень 4), протягом 15 секунд. Рукавиці дозволяють знизити ризик отримання дугових опіків долонь з енергією падаючого випромінювання, що може досягати 50 кал/см². Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавиці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок (для стандарту EN388) і на всій рукавиці, де включено всі рівні (стандарт EN407). Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або F в якості стандарта). Рівні 0 вказує, що рукавиця має характеристики менш, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ X позначає, що рукавиця не пропраша випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавиці або їх матеріалу. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавиці. При необхідності їх потрібно замінити. Переходите в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див. таблицю): **Обмеження використання:** Чувайте їх на свіже землю, але не повністю виключають ризик отримання дугових опіків. Ці рукавиці не захищають від удару електричним струмом. Температура характеристики дуги оцінюється при впливі на долоню. Засоби захисту рук, випробувані за методом ASTM F2675, є новими, і отримані показники можуть бути зменшенню або усунені через наявність вуглеводорів (бензин, дизельне пальне, трансформаторне масло тощо). Кінцевий користувач усвідомлює відповідальність за використання ним ЗІЗ при такому забрудненні, що може привести до зменшення реальних умов на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погоріння якостей матеріалів тощо. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримайте виріб в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. В цих умовах, черевики із захисним покриттям можна зберегати до 5 років. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду. - **УК ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ. - VV914: РУКАВИКА, СТИКІ ДУТОМ**

3 використання: Рукавиці для захисту кистей рук і їх частин від впливу температури та/або поплум'я в одній з наступних форм: вогонь, контактне тепло, конвективне тепло, теплове випромінювання, а також брикети й виплеск розплавленого металу. Для використання в сухому середовищі. Контактна температура (від 0 до 4): стійкість рукавиці до пошкоджень при контакти з поверхнями, які було нагріто до 100 °C (рівень 1) / 250 °C (рівень 2) / 350 °C (рівень 3) / 500 °C (рівень 4), протягом 15 секунд. Рукавиці дозволяють знизити ризик отримання дугових опіків долонь з енергією падаючого випромінювання, що може досягати 50 кал/см². Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавиці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок (для стандарту EN388) і на всій рукавиці, де включено всі рівні (стандарт EN407). Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або F в якості стандарта). Рівні 0 вказує, що метод випробувань не відповідає дизайну рукавиці або їх матеріалу. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавиці. При необхідності їх потрібно замінити. Переходите в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див. таблицю): **Обмеження використання:** Чувайте їх на свіже землю, але не повністю виключають ризик отримання дугових опіків. Ці рукавиці не захищають від удару електричним струмом. Температура характеристики дуги оцінюється при впливі на долоню. Засоби захисту рук, випробувані за методом ASTM F2675, є новими, і отримані показники можуть бути зменшенню або усунені через наявність вуглеводорів (бензин, дизельне пальне, трансформаторне масло тощо). Кінцевий користувач усвідомлює відповідальність за використання ним ЗІЗ при такому забрудненні, що може привести до зменшення реальних умов на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погоріння якостей матеріалів тощо. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримайте виріб в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. В цих умовах, черевики із захисним покриттям можна зберегати до 5 років. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду. - **УК ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ. - VV914: РУКАВИКА, СТИКІ ДУТОМ**

3 використання: Рукавиці для захисту кистей рук і їх частин від впливу температури та/або поплум'я в одній з наступних форм: вогонь, контактне тепло, конвективне тепло, теплове випромінювання, а також брикети й виплеск розплавленого металу. Для використання в сухому середовищі. Контактна температура (від 0 до 4): стійкість рукавиці до пошкоджень при контакти з поверхнями, які було нагріто до 100 °C (рівень 1) / 250 °C (рівень 2) / 350 °C (рівень 3) / 500 °C (рівень 4), протягом 15 секунд. Рукавиці дозволяють знизити ризик отримання дугових опіків долонь з енергією падаючого випромінювання, що може досягати 50 кал/см². Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавиці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок (для стандарту EN388) і на всій рукавиці, де включено всі рівні (стандарт EN407). Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або F в якості стандарта). Рівні 0 вказує, що метод випробувань не відповідає дизайну рукавиці або їх матеріалу. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавиці. При необхідності їх потрібно замінити. Переходите в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див. таблицю): **Обмеження використання:** Чувайте їх на свіже землю, але не повністю виключають ризик отримання дугових опіків. Ці рукавиці не захищають від удару електричним струмом. Температура характеристики дуги оцінюється при впливі на долоню. Засоби захисту рук, випробувані за методом ASTM F2675, є новими, і отримані показники можуть бути зменшенню або усунені через наявність вуглеводорів (бензин, дизельне пальне, трансформаторне масло тощо). Кінцевий користувач усвідомлює відповідальність за використання ним ЗІЗ при такому забрудненні, що може привести до зменшення реальних умов на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погоріння якостей матеріалів тощо. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримайте виріб в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці, захищенному від замерзання і впливу світла. В цих умовах, черевики із захисним покриттям можна зберегати до 5 років. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду. - **УК ЗАХИСНІ РУКАВИЧКИ. - VV914: РУКАВИКА, СТИКІ ДУТОМ**

3 використання: Рукавиці для захисту кистей рук і їх частин від впливу температури та/або поплум'я в одній з наступних форм: вогонь, kontaktne тепло, konvektivne тепло, теплове випромінювання, а також брикети й виплеск розплавленого металу. Для використання в сухому середовищі. Kontaktne temperatura (від 0 до 4): стійкість рукавиці до пошкоджень при контакти з поверхнями, які було нагріто до 100 °C (рівень 1) / 250 °C (рівень 2) / 350 °C (рівень 3) / 500 °C (рівень 4), протягом 15 секунд. Рукавиці дозволяють знизити ризик отримання дугових опіків долонь з енергією падаючого випромінювання, що може досягати 50 кал/см². Рівні продуктивності та пов'язані з ними піктограми вказані на кожній рукавиці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок (для стандарту EN388) і на всій рукавиці, де включено всі рівні (стандарт EN407). Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або F в якості стандарта). Рівні 0 вказує, що метод випробувань не відповідає дизайну рукавиці або їх матеріалу. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавиці. При необхідності їх потрібно замінити. Переходите в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див. таблицю): **Обмеження використання:** Чувайте їх на свіже землю, але не повністю виключають ризик отримання дугових опіків. Ці рукавиці не захищають від удару електричним струмом. Temperatura характеристики дуги оцінюється при впливі на долоню. Zasoby zaisthu рук, wyprowabuwanie za metodem ASTM F2675, є nowymi, i otrymani показniki možu byt zmienieni abo usunieni przez naistwne wuglowodory (benzyn, dziselne palne, transformatorne maslo itd.). Koncny korisnik korzysta wuswodomowidz wiodowidałnosci za wickoristaniem nim ZIS pri takomu zabrudzeniu, nio moze przewiesci do zmniejszenia realnych umow na roboczym mscie przez wpilw i nich faktorow, takich jak temperatura, stiранie, pogorienje jekostey materjalow itd. **Инструкции по применению:** Перчатка для защиты от механических рисков. Перчатка для защиты от воздействия тепла и/или пламени, а также от конвективного тепла, теплового излучения и теплового излучения в сухом средовище. Контактная температура (от 0 до 4): стойкость рукавиц к пошкоджению при контакте с поверхностью, которая была нагрета до 100 °C (уровень 1) / 250 °C (уровень 2) / 350 °C (уровень 3) / 500 °C (уровень 4), в течение 15 секунд. Рукавицами позволяют снизить риск получения ожогов ладоней, связанных с воздействием электрической дуги с энергией падающего излучения, что может достигать 50 кал/см². Уровни производительности и связанные с ними пиктограммы указаны на каждой рукавице. Рукавицы можно увидеть на ладони новых рукавиц (по стандарту EN388) и на всей рукавице, включая все слои (стандарт EN407). Они варьируются в зависимости от меньшего или большего уровня производительности (уровень 1 или А) до наибольшего уровня (уровень 4 или 5 или F). Указывается, что перчатка имеет уровень производительности меньше минимального для данной опасности для данного материала. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. Убедитесь, что комбинезоны подходят по размеру. (см. таблицу): **Ограничения в применении:** Не применяйте перчатки в условиях, где они не защищают от ожогов руками (коэффициент прочности ≥ 1), если существует риск их захвата движущимися частями механизмов. ВНИМАНИЕ! Данные перчатки снижают, но не исключают полностью риск ожогов, вызываемых воздействием электрической дуги. Рукавицы снижают риск ожогов руками в сухом средовище. В этих условиях, перчатки с защитным покрытием можно хранить 5 лет. Для данных типов перчаток не существует особых инструкций по хранению. - **TR KORUYUCU ELDIVENLER. - VV914: ELEKTRİK ARKLARINA DAYANIKLI ELDİVEN**

Kullanım şartları: Mekanik riskler için koruyucu eldiven. Şu durumların birinde veya daha fazlasında eli ya da elin bir kısmı isya ve/veya ateş karşı koruyan eldivenler: Alev, teması isisi, konvektif isi, ışını isisi, küçük sıçramalar veya büyük miktarlarda eriyik metal. Kurulu ortamda kullanım için: Temas isiisi (0'dan 4'e kadar): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ile temas 15 saniye boyunca dayanma özelligi. Eldiven, 50 cal/cm² degerine kadar olan elektrik arından çıkan enerjiyi koruyucu eldiven. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilemiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden (standart EN388 içinde) ve tüm katmanları içeren tüm eldivenler (standart EN407) içinde de belirtilemiştir. Eldivenin testi tabii 100°C (0'dan 4'e kadar): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ile temas 15 saniye boyunca dayanma özelligi. Eldiven, 50 cal/cm² degerine kadar olan elektrik arından çıkan enerjiyi koruyucu eldiven. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilemiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden (standart EN388 içinde) ve tüm katmanları içeren tüm eldivenler (standart EN407) içinde de belirtilemiştir. Eldivenin testi tabii 100°C (0'dan 4'e kadar): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ile temas 15 saniye boyunca dayanma özelligi. Eldiven, 50 cal/cm² degerine kadar olan elektrik arından çıkan enerjiyi koruyucu eldiven. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilemiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden (standart EN388 içinde) ve tüm katmanları içeren tüm eldivenler (standart EN407) içinde de belirtilemiştir. Eldivenin testi tabii 100°C (0'dan 4'e kadar): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ile temas 15 saniye boyunca dayanma özelligi. Eldiven, 50 cal/cm² degerine kadar olan elektrik arından çıkan enerjiyi koruyucu eldiven. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilemiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden (standart EN388 içinde) ve tüm katmanları içeren tüm eldivenler (standart EN407) içinde de belirtilemiştir. Eldivenin testi tabii 100°C (0'dan 4'e kadar): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ile temas 15 saniye boyunca dayanma özelligi. Eldiven, 50 cal/cm² degerine kadar olan elektrik arından çıkan enerjiyi koruyucu eldiven. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilemiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden (standart EN388 içinde) ve tüm katmanları içeren tüm eldivenler (standart EN407) içinde de belirtilemiştir. Eldivenin testi tabii 100°C (0'dan 4'e kadar): Eldivenin 100°C (Seviye 1) / 250°C (Seviye 2) / 350°C (Seviye 3) / 500°C (Seviye 4) ile temas 15 saniye boyunca dayanma özelligi. Eldiven, 50 cal/cm² degerine kadar olan elektrik arından çıkan enerjiyi koruyucu eldiven. Performans seviyeleri ile ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilemiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden (standart EN388 içinde) ve tüm katmanları içeren tüm eldivenler (standart

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN Performances :** Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES Prestaciones :** De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT Prestazioni :** Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT Desempenho :** Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL Prestaties :** Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE Leistungswerte :** Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL Właściwości :** Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS Vlastnosti :** Šplňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK Výkonnosti :** V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU Védelmi szintek :** Megfelel a 2016/425/EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO Performanțe :** Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL Επιδόσεις :** Συμφρόφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμφρόφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR Performanse :** U skladu s osnovnim zakonskim Direktivama (EU) 2016/425 i niže navedenim normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK Робочі характеристики :** Відповідає основним вимогам Регламенту (EC) 2016/425 та приведеним нижче стандартам. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU Рабочие характеристики :** Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приведенным ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR Performans :** 2016/425 Yönetmeliğinden (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH 性能 :** 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL Performansi :** Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET Omadusest :** Vastab määrule (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevatal nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisildil www.deltaplus.eu tooteandmete riigiliseks. - **LV Tehniske rādītāji :** Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT Parametrai :** Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tolīau nurodytās normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu pri gamino muomeni. - **SV Prestanda :** Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA Ydelse :** I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI Ominaisuudet :** Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisen vaatimusten mukaisesti. Vaatimusten mukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO Ytelsen :** Til oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standarden nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

الأداء : الأداء المتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج AR



FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK REGLEMENT (CC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法規 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 - (EU) 2016/425 اللائحة AR

EN ISO 21420:2020 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN General requirements** - **ES Exigencias generales** - **IT Requisiti generali per i guanti di protezione** - **PT Exigências gerais** - **NL algemene eisen** - **DE Allgemeine Anforderungen für Handschuhe** - **PL Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych** - **CS Všeobecné požadavky a metody zkoušení** - **SK Všeobecné podmienky** - **HU Védekesztőkre vonatkozó általános követelmények** - **RO Mănuși de protecție**. Cerințe generale și metode de incarcare - **EL Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας** - **HR Opći zahtjevi za zaštite rukavice** - **UK Загальні вимоги до захисних рукавичок** - **RU Общие требования к защитным перчаткам**. - **TR Genel gereklilikler** - **ZH 防护手套的一般性要求**. - **SL Splošne zahteve za varovalne rokavice**. - **ET Uldnöuded kaitsekinnastele**. - **LV Vispārīgās prasības aizsargācībai** - **LT Bendrieji reikalavimai** - **SV Allmänna krav för skyddshandskar** - **NO Ytelsen til**: Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standarden nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

النطاق العام AR



A58
A54
A55
A57
J85

EN ISO 21420:2020 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - EN Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - ES Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - IT Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - PT Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - NL Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - DE Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzzustufen auf der Handfläche erzielt) - PL Rekawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytynej) - CS Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám (ochrana dlaní) - SK Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (urobené dosiahnutá pri testoch na dlaní) - HU Védekesztők rukamikai kokázatok ellen (tenyergeszreléssel elérte) - RO Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveluri obținute la nivelul palmei) - EL Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίτετα που ελήφθησαν τάχα στην πλάτη) - HR Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivo postignuti na dlanu) - UK Rukavici proti mehaničkim rizikama (ravni počinjeni na dlanu) - RU Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки) - TR Mekanik risklerle karşı koruyucu eldiven (Avuç içinde elde edilen seviyeler) - ZH 防机 械风险手套 (手掌防削级) - SL Varovalne rokavice za zaščito pred mehaničkimi nevarnostmi (stopnje določena na dlanu) - ET Kaitsekindlad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetas peopesal) - LV Aizsargācīci pret mehāniskiem riskiem (Līmeni iegūti uz delnas) - LT Atspausdinātie pīriņķiņi bez mehanisku pārveja (pavojai delnams) - SV Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömnin av nivåer på handfläden) - DA Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - FI Mekaanisilla riskeillä suojailevat käsineet (suojaustas saatu kämmenosasta) - NO Hanksler mot mekanisk risiko (nivåer oppnådd på håndflaten) - **A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN Resistance to abrasion (from 1 to 4)** - **ES Resistencia a la abrasión (de 1 a 4)** - **IT Resistenza alla abrasione (da 1 a 4)** - **PT Resistência à abrasão (em 1 a 4)** - **NL Odporność na ścieśnianie (od 1 do 4)** - **DE ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4)** - **PL Odporność na ścieśnianie (od 1 do 5)** - **CS Odolnosť proti odérui (1 až 4)** - **SK Odolnosť proti odérui (od 1 do 4)** - **HU Kopásállóság (1-től 4-ig)** - **RO Rezistență la abraziune (de la 1 la 4)** - **EL Avřítostíση στη φύρα (από 1 έως 4)** - **HR Otpornost na abraziiju (od 1 do 4)** - **UK Стійкість до стирання (від 1 до 4)** - **RU Устойчивость к истиранию (от 1 до 4)** - **TR Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar)** - **ZH 防磨损 (1至4)** - **SL Odpornost proti abraziiji (od 1 do 4)** - **ET Hoidurimiskindlus (1-4)** - **LV Nodilumitūzibas (1-4)** - **LT Atsparamas dilimui (nuo 1 iki 4)** - **SV Nötningsbeständighet (från 1 till 4)** - **DA Abrasionsmodstand (fra 1 til 4)** - **FI Hankauskestävyyss (1-4)** - **NO Sliktestyre (från 1 till 4)** - **A54 FR Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 5)** - **EN Resistance to cutting (from 1 to 5)** - **ES Resistencia al corte (de 1 a 5)** - **IT Resistenza al taglio (da 1 a 5)** - **PT Resistência ao corte (de 1 a 5)** - **NL Slijbestendigheid (1 tot 5)** - **DE Schnittfestigkeit (von 1 bis 5)** - **PL Odporność na przecięcie (od 1 do 5)** - **CS Odolnosť proti profuznosti (1 až 5)** - **SK Odolnosť proti prezreniu (1 až 5)** - **HU Szakításláridás (1-től 5-ig)** - **RO Rezistență la rupere (de la 1 la 5)** - **EL Avřítostíση στη ρύπανση (από 1 έως 5)** - **HR Otpornost na rupnju (od 1 do 5)** - **UK Стійкість до порозів (від 1 до 5)** - **RU Устойчивость к порозам (от 1 до 5)** - **TR Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'e kadar)** - **ZH 防断裂 (1至4)** - **SL Odpornost proti porozinie (från 1 till 5)** - **ET Uldnöuded kaitsekindlus (1 kuni 5)** - **LV Pärrävuna pretestiba (no 1 lõid 5)** - **LT Atsparamas piovimui (nuo 1 iki 5)** - **SV Skärhällfasthet (fra 1 till 5)** - **DA Skærmodstand (fra 1 til 5)** - **FI Viillonkestävyyss (1-5)** - **NO Kuttmotstand ved cutting (fra 1 til 5)** - **A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4)** - **EN Resistance to tear (from 1 to 4)** - **ES Resistencia al desgarro (de 1 a 4)** - **IT Resistenza al strappo (da 1 a 4)** - **PT Resistência ao rasgo (entre 1 e 4)** - **NL Bestendigkeit gegen schuren (von 1 tot 4)** - **DE Reißfestigkeit (von 1 bis 4)** - **PL Odporność na rozdzieranie (od 1 do 4)** - **CS Odolnosť proti roztrženiu (1 až 4)** - **SK Odolnosť proti roztrženiu (od 1 do 4)** - **HU Szakításláridás (1-től 4-ig)** - **RO Rezistență la rupere (de la 1 la 4)** - **EL Avřítostíση στην απόρριψη (από 1 έως 4)** - **HR Otpornost na rupnju (od 1 do 4)** - **UK Стійкість до розриву (від 1 до 4)** - **RU Устойчивость к разрыву (от 1 до 4)** - **TR Yırtılma karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar)** - **ZH 防撕裂 (1至4)** - **SL Odpornost proti trzepaniu (od 1 do 4)** - **ET Hoidurimiskindlus (1-4)** - **LV Repäyskestävyyss (1-4)** - **LT Atsparamas liipimui (nuo 1 iki 4)** - **SV Nötningsbeständighet (från 1 till 4)** - **DA Abrasionsmodstand (fra 1 til 4)** - **FI Hankauskestävyyss (1-4)** - **NO Motstand mot abrasjon (från 1 till 4)** - **A57 FR Résistance à la coupe par tranchage (de 1 à 4)** - **EN Resistance to cutting (from 1 to 5)** - **ES Resistencia al corte (de 1 a 5)** - **IT Resistenza al taglio (da 1 a 5)** - **PT Resistência ao corte (de 1 a 5)** - **NL Slijbestendigheid (1 tot 5)** - **DE Schnittfestigkeit (von 1 bis 5)** - **PL Odporność na przecięcie (od 1 do 5)** - **CS Odolnosť proti profuznosti (1 až 5)** - **SK Odolnosť proti prezreniu (1 až 5)** - **HU Szakításláridás (1-től 5-ig)** - **RO Rezistență la rupere (de la 1 la 5)** - **EL Avřítostíση στην απόρριψη (από 1 έως 5)** - **HR Otpornost na rupnju (od 1 do 5)** - **UK Стійкість до порозів (від 1 до 5)** - **RU Устойчивость к порозам (от 1 до 5)** - **TR Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'e kadar)** - **ZH 防断裂 (1至4)** - **SL Odpornost proti razrezanju (od 1 do 5)** - **ET Vastupidavus sijesestavuse (1-5)** - **LV Griešanas izturība (1-5)** - **LT Atsparamas liipimui (nuo 1 iki 5)** - **SV Skydd mot penetration (1 till 4)** - **DA Perforeringsmodstand (1 til 4)** - **FI Lápásystekkestävyyys (1-4)** - **NO Stikkmotstand (1 til 4)** - **A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4)** - **EN Resistance to tear (from 1 to 4)** - **ES Resistencia a la rotura (de 1 a 4)** - **IT Resistenza alla rotura (da 1 a 4)** - **PT Resistência à perfuração (1 a 4)** - **NL Perforatiebestendigheid (1 tot 4)** - **DE Reißfestigkeit (von 1 bis 4)** - **PL Odporność na rozprzestrzenianie się ognia** - **CS Odolnosť proti roztrženiu (1 až 4)** - **SK Odolnosť proti roztrženiu (1 až 4)** - **HU Szakításláridás (1-től 4-ig)** - **RO Rezistență la rupere (de la 1 la 4)** - **EL Avřítostíση στην απόρριψη (από 1 έως 4)** - **HR Otpornost na šírenje plamena** - **UK Стійкість до спалення (від 1 до 4)** - **RU Устойчивость к распламенению (от 1 до 4)** - **TR Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4)** - **ZH 防穿刺性能 (1至4)** - **SL Odpornost proti trzepaniu (od 1 do 4)** - **ET Vastupidavus leegi levikule** - **LV Noturiba pret īzlietu izplatīšanos** - **LT Atsparamas liepsnītis plūtimi** - **SV Flamspridningsmotstånd** - **DA Modstand imod flammespredning** - **FI Palosuojaus** - **NO Flammespredningsmotstånd** - **A52 FR Résistance à la propagation de la flamme** - **EN Flame spread resistance** - **ES Resistencia a la propagación de las llamas** - **IT Resistenza alla propagazione della fiamma** - **PT Resistência à propagação de chamas** - **NL Bestendig tegen vlamverspreiding** - **DE Flammensbreitungswiderstand** - **PL Odporność na rozprzestrzenianie się ognia** - **CS Odolnosť voči šíreniu plamene** - **SK Odolnosť voči šíreniu plamene** - **HU Lángterjedési ellenállás** - **RO Rezistență la propagarea flăcării** - **EL Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας** - **HR Otpornost na šírenje plamena** - **UK Стійкість до поширення полум'я** - **RU Устойчивость к распространению пламени** - **TR Alev yayılma direnci** - **ZH 阻燃** - **SL Odpornost proti razređivanju ostrirovim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F)** - **LT Atsparamas plovimui atriškais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F)** - **SV Tålig mot skärningar från vassa fö****

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CZ** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Belejletett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégzte (B modul) és az EU-s Típustanúsítányt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοτοπιμένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει τη Εξέταση τύπου ΕΕ (ενόπτητο B) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль B) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeye (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İncelemesi Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELI tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübhindamistööd koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Annmålt organ som prövade och utfärdade EU-typintygret för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastukseen (B-moduuli) ja laatinut todistukseen suoritetusta EU-tyyppitarkastukseesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvingsattest. -

C.T.C. (0075) - PARC TONY GARNIER 4 RUE HERMANN FRENKEL 69367 LYON CEDEX 07 FRANCE.

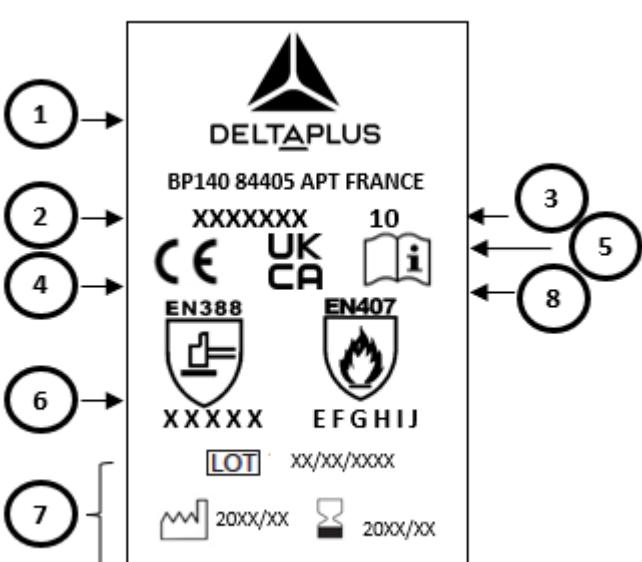
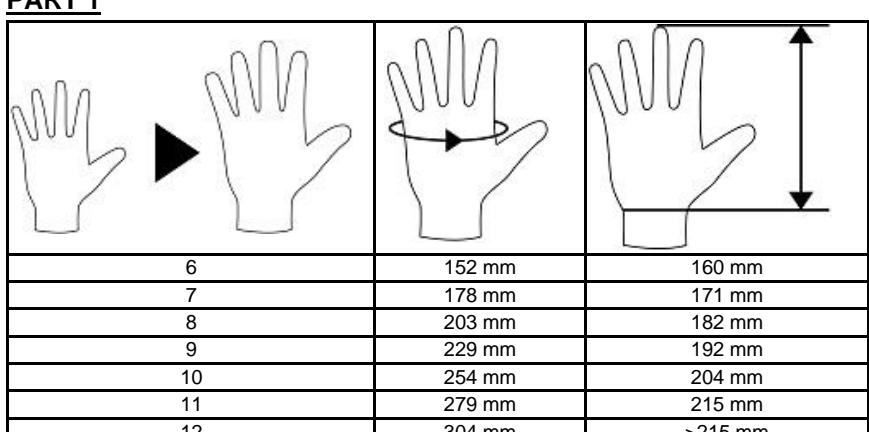
AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ① Identification du fabricant / ② Identification de l'EPI / ③ Système de taille / ④ L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes) / ⑤ pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / ⑥ le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / ⑦ le numéro de lot, / Date de production/ Période d'obsolescence : Date ⑧ Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant)/-**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ① Identification of the manufacturer / ② Identification of the PPE / ③ System size / ④ The indication of compliance according to the regulations in force (symbols), / ⑤ pictogram "I": Read the instruction manual before use. / ⑥ the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / ⑦ The batch number, / Date of manufacturing/ Obsolescence period : Date ⑧ Great Britain marking (if applicable)/-**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ① Identificación del fabricante / ② Indicación del EPI / ③ Sistema de tallas / ④ Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). / ⑤ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ el N.º de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ numero de lote, / Fecha de fabricación/ Período de obsolescencia : Fecha ⑧ Marca Reino Unido (si procede)/-**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ① Identificazione del costruttore / ② Identificazione di un DPI / ③ Sistema di taglie / ④ Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pictogrammi). / ⑤ pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ⑦ il numero di lotto, / Anno di fabbricazione/ Periodo di obsolescenza: Data ⑧ Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile)/-**PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. ① Identificação do fabricante / ② Identificação do E.P.I. / ③ Sistema de tamanhos / ④ A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). / ⑤ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / ⑦ o número de lote, / Data de fabrico/ Período de utilização: Data ⑧ Marcacão da Grã-Bretanha (se aplicável)/-**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ① Identificatieken van de fabrikant / ② Identificatie van het PBM / ③ Maatsysteem / ④ Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). / ⑤ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade (PART3) / ⑦ het partijnummer, / Productiejaar/ Vervanging: Datum ⑧ Markering voor Groot-Brittannië (zie)/-**DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ① Herstellerkennzeichen / ② Identifikation der PSA / ③ Größentabelle / ④ Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). / ⑤ pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ⑦ die Los N°, / Herstellungsdatum/ Haltbarkeitszeitraum: Datum ⑧ Markierung Großbritannien (falls vorhanden)/-**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ① Identyfikacja producenta / ② Identyfikacja ŚOI / ③ System miar / ④ Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). / ⑤ pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użyczkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ numer y norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ numer partii, / Rok produkcji/ Okres stosowania: Data ⑧ Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy)/-**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ① Identifikace výrobce / ② Identifikace OOP / ③ Systém velikosti / ④ Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). / ⑤ pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / ⑥ šípka označující směr použití (PART3) / ⑦ č. série, / Datum výroby/ Životnost: Datum ⑧ Označení Velká Británia (pokud tato situace nastane)/-**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ① Identifikácia výrobcu / ② Identifikácia OOPP / ③ Systém veľkosti / ④ Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). / ⑤ pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑥ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ⑦ č. séria, / Dátum výroby/ Doba používania: Dátum ⑧ Označenie Veľká Británia (podľa situácie)/-**HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemre is egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ① A gyártó ismerteti jele / ② Az EVE azonosítása / ③ Méretjelölés / ④ A megfelelőseg jelzése a hatállyóság szerint (piktogramok). / ⑤ pictogramok "I": Használat előtt olvassák el a használati utasításokat. / ⑥ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / ⑦ tétszám, / Gyártási dátum/ Elévülési periódus: dátum ⑧ Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén)./-**RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat prin-tr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Identificarea EIP / ③ Sistem de mărimi / ④ Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictogram). / ⑤ pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ numărul standardului căruia și se conformează produsul (PART3) / ⑦ număr lot, / Data primei utilizări/ Perioada de utilizare: Data ⑧ Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul)./-**EL Σημαντικό:** Κάθε προϊόντος διαθέτει από μέρα ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύεται τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③ Σύστημα μεγέθους / ④ Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). / ⑤ εικονογράμματα "I": Διάβαστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / ⑦ ο αριθμός παρτίδας, / Ήμερομηνία παραγωγής/ Χρονος παραπλησίου: Ήμερομηνία ⑧ Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση)./-**HR Označka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće). Na nju su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ① Identifikacija prizvođača / ② Identifikacija OZO / ③ Sustav veličina / ④ Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). / ⑤ pictogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ broj lota, / Datum proizvodnje/ Rok trajanja: Datum ⑧ oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo)./-**UK Markuvannia:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ① Маркування виробника / ② Визначення засобу індивідуального захисту / ③ Розмірна система / ④ Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogrami). / ⑤ пiktogram "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, / Дата виробництва/ Термін придатності: Дата ⑧ Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне)./-**RU Markirovka:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ Размерная система / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). / ⑤ пiktogrammy "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требования которого отвечают продукту (PART3) / ⑦ номер партии, / Дата использования/ Период износа: Дата ⑧ Маркировка Великобритания (в соответствии со случаем)./-**TR Markalam:** Her öğe bir etiket ile tanımlanır (nümükse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ Ölçü sistemi / ④ Yürürlükteki düzlenmelere göre uygunluğ göstergesi (resimli simgeler). / ⑤ pictogramlar "I": Kullanım öncesi kullanım kılavuzları okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, / Üretim tarihi/ Eskime süresi: Tarih ⑧ Büyük Britanya işaretü (varsayı) /-**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识(如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。① 制造商识别号 / ② EPI识别码 / ③ 尺寸制 / ④ 根据现行规定(图标) 表示合规。/ ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, / 生产日期/ 储存周期: 日期 ⑧ 大不列颠标志(如适用)/-**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ Sistem velikosti / ④ Navedena skladnost glede veljavnih predpisov (piktogrami). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, / Datum uporabe/ Rok trajanja : Datum ⑧ Označka Velike Britanije (po potrebi).-**ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitsse tüüp ja muud andmed. ① Valmistaja logotüüp / ② Iskuksaitusehandid andmed / ③ Suurustuseehind / ④ Tüübivastavuse tähis vastavalt kehtivate seadusandlusele (piktogrammid). / ⑤ pictogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partinumber, / Kasutuse kuupäev/ Kasutusiga : kuupäev ⑧ Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav).-**LV Markējums:** Katrai precei ir piestaiprāts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ① Ražotāja identifikācija / ② IAL identifikācija / ③ Iznērī sistēma / ④ Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). / ⑤ pictogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑥ standarts, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / ⑦ partijas numurs, / Rašošanas datums/ Morālās novecošanas periods: datums ⑧ Apvienotā Karalistes markējums (ja piemērojams).-**LT Ženklinimas:** Kiekviename produktu yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatytā apsauga ir kita informacija. ① Gamintojo identifikavimas / ② AAP identifikacija / ③ Dydžių sistema / ④ Atitinkimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simbolai). / ⑤ pictogramas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ normos, kurių atitinka gamynis, numeris (PART3) / ⑦ partijos numeris, / Naudojimo data/ Tinkamumo naudoti terminas : data ⑧ Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina).-**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ① Tillverkarens beteckning / ② Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③ Storlek / ④ Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). / ⑤ pictogrammen "I": Låsa instruktionsbroschyren före användning. / ⑥ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ⑦ Serienummer, / Tillverkningsår/ Hållbarhet: Datum ⑧ Märkning Storbritannien (om tillämpligt).-**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en ind vendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstype samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Identifikation af personligt væremiddel / ③ Størrelsessystem / ④ Indikation på overholdelse af gældende regulativer (symboler). / ⑤ pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑥ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ⑦ Partinummer, / Fabrikationsdato/ Forældelsesperiode: Dato ⑧ Storbritannien mærket (hvor det er nødvendigt). Etiketti osætta tarjottavan suojauskisen tyyppi sekä muuta tietoa. ① Valmistajan tunnistusmerkintä / ② Henkilösuojainjätnus / ③ Kokojärjestelmä / ④ Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa oleven määräysten mukaisesti (kuvakeet). / ⑤ kuvayksilö "I": Lue käytööhöjään ennen käyttöä. / ⑥ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ⑦ erän numero, / Valmistusvuosi/ Käyttöikä: Päivämäärä ⑧ Ison-Britannian merkintä (jos sovellettavissa).-**NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samtidig annen informasjon. ① Produsentidentifikasjon / ② Identifisering av PVU / ③ Størrelsesystem / ④ Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer/symboler). / ⑤ pictogram "I": Les bruksanvisningen for bruk. / ⑥ antall standarder som produktet overholder (PART3) / ⑦ batchnummer / Produktsdato/ Forældelsesperiode: Datert ⑧ GR-merket (Sev).

FR Matière: VV914: Support : para-aramide/fibre de verre/modacrylique. Enduction : mousse de néoprène. **EN Material:** VV914: Support: Para-aramid/Fibreglass/Modacrylic. Coating: Foam neopren. **PT Material:** VV914: Suporte: Para aramida/Fibra de vidro/Modacrílico. Revestimento: espuma de neoprene. **ES Material:** VV914: Soporte: Para aramida/Fibra de vidrio/Modacrílico. Impregnación: espuma de neopreno. **IT Materiale:** VV914: Supporto : Para-aramide / Fibra di vetro / Modacrilico. Spalmatura : schiuma neoprene. **NL Materiaal:** VV914: Drager: Para-aramide/glasvezel/modacrylvezel. Coating: neopreeneschuim. **DE Material:** VV914: Träger: Para-Aramid/Glasfaser/Modacryl. Beschichtung: Schaumstoff-Neopren. **PL Materiał:** VV914: Wkład: Para-aramid/włókno szklane/modakryl. Powłoka: pianka neoprenowa. **CS Materiál:** VV914: Podklad: Para aramid/skleněné vlátko/modakryl. Povlak: neoprenová pěna. **SK Materiál:** VV914: Podklad: Para-aramid/sklolaminát/modakryl. Povrstvie: Penový neopren. **HU Anyag:** VV914: Alap: Para-aramid szál/Üvegszál/Modakril. Mártoztás: neoprén hab. **RO Materie:** VV914: Suport: Para-aramide/Fibră de sticlă/Modacrilic. Strat protector: spumă de neopren. **EL Υλικό:** VV914: Υποστήριγμα: Παρα-αμίδιο/Υαλοβάμβακας/Μοντακρυλικές ίνες. Επιστρώση: αφρός ψευτρείου. **HR Materijal:** VV914: Rukavica: Para-aramid/stakloplastika/modakril. Premaž: neoprenska prena. **UK Materian:** VV914: Основа: Пара-арамид / Склопластик / Модакрил. Покриття: Пілонпласт неопрен. **RU Materiał:** VV914: Перчатка: Пара-арамид/Стеклопоклон/Модакриловое волокно. Покрытие: Неопреновое покрытие пальцы и кончиков пальцев. **TR Malzeme:** VV914: Para-aramid/Fiberglas/Modakril. Kaplama: neopren köpük. **ZH Material:** VV914: 支撑部分：对位芳纶/玻璃纤维/聚丙烯酰胺。涂层：氯丁橡胶泡沫。 **SL Materijal:** VV914: Podpora: para-aramid/fiberglass/modakril. Prevleka: neoprenska pena. **ET Materiaal:** VV914: Tugi: para-aramiid/ klaaskiud/modakrül. Kate: neopreenist vaht. **LV Materialis:** VV914: Atbalsts: para-aramids/skledra/modakrils. Pārkājums: neoprama putas. **LT Medžiaga:** VV914: Pagrindas: paraaramidas / stiklo pluoštas / modakriliai. Danga: neoprenas. **SV Material:** VV914: Stöd: para-aramid/glasfiber/modakryl. Beläggning: neoprenskum. **DA Materiale:** VV914: Underlag: para-aramid/glasfiber/modacryl. Belægning: neoprenskum. **FI Materiaali:** VV914: Tuell: para-aramidi/vilkku / lasi / modakriili. Pieniö: neopreniin. **NO Materiale:** VV914: Støtt: para-aramid/glasfiber/modakryl. Belægning: neoprenskum.

BART 1



PAGE 4

TR:İtlahtçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul –
Türkçe – Tel: +90 212 500 28 04

BRU: EAC TP TC 019/2011

BR: Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila –

CA N°: O numero do CA está marcado na lata.

**UK
CA** This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.
Module B: Approved Body 0120 - SGS United Kingdom Limited - Rossmore Business Park - Ellesmere Port, Cheshire CH65 3EN UK
Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU
The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product.
Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal